

Manuel de l'opérateur

FENDT

FORMER

Andaineur

14055 PRO DB

FEF 20001



AGCO Feucht GmbH · Fellastraße 1-3 · D-90537 Feucht
FENDT est une marque mondial d'AGCO
© AGCO 2019
Manuel de l'opérateur d'origine

01.2019
FEL16881704_FR02
EAME
Français

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

2 Sécurité

2.1 Utilisation prévue

L'andaineur à rotors sert à ratisser les récoltes sur tige coupées et laissées sur le sol pour en faire un andain disposé au centre. Pour ce faire, la machine doit se trouver en position de travail. Cette machine est exclusivement destinée à l'usage habituel pour les travaux agricoles ou similaires.

Tout autre utilisation est considérée comme non conforme. Le constructeur n'est pas responsable en cas de dommages résultants d'une utilisation inappropriée. L'utilisateur est seul responsable.

Une « utilisation conforme » implique également :

- Le respect de toutes les informations mentionnées dans le manuel de l'opérateur, destinées à l'utilisation de la machine
- Le respect de tous les avertissements
- La réalisation des travaux d'inspection et d'entretien selon les directives, en respectant les intervalles assignés

2.2 Utilisations inadéquates raisonnablement prévisibles

Les utilisations inadéquates raisonnablement prévisibles qui peuvent générer des risques pour l'utilisateur, des tiers ou pour la machine sont les suivantes pour tous les modes de service :

- L'utilisation de la machine en ne respectant pas la conformité d'utilisation
- L'exploitation de la machine sans tenir compte des paramètres d'utilisation décrits dans le tableau des données machine
- Les modifications sur la machine et ajouts ou transformations sans accord préalable du constructeur
- L'utilisation de la machine en ne respectant pas les consignes du manuel de l'opérateur du point de vue des con-

signes de sécurité, de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la réparation

- Le pontage ou la mise à l'arrêt des dispositifs de protection et de sécurité sur la machine
- L'utilisation d'une machine présentant des signes évidents de dommages ou de défaillances
- La réalisation des travaux de réparation, de nettoyage ou de maintenance sans avoir déconnecté la machine

2.3 Qualification de l'utilisateur

Le présent manuel de l'opérateur s'adresse d'une part à l'agriculteur qui attelle lui-même la machine au tracteur, l'utilise et effectue sa maintenance, mais également aux personnes instruites qui utilisent la machine. D'un point de vue juridique en matière de protection du travail, le propriétaire est responsable du fait que tous les utilisateurs reçoivent les informations nécessaires.

Les informations nécessaires sont transmises par :

- L'enseignement et l'apprentissage des missions communiquées
- L'information sur les risques possibles en cas de comportement inapproprié
- Explications sur les points suivants :
 - Dispositifs de protection nécessaires
 - Mesures de protection
 - Réglementations en vigueur
 - Règlements de prévention des accidents
 - Conditions d'utilisation

On part du principe que l'utilisateur est familiarisé avec les principes de la mécanique et de l'hydraulique.

Toute personne utilisant la machine (utilisateur) doit, pour toutes les actions/activités, suivre le manuel de l'opérateur et respecter les consignes de sécurité correspondantes.

4 Système de commande ISOBUS

4.1 Présentation de l'affichage

Un schéma de l'affichage est décrit ci-après. L'affichage sur le terminal ISOBUS réel peut différer du schéma.

Quatre sections sont illustrées sur l'affichage. Le logiciel de chaque composant ISOBUS contient un ou plusieurs menus.

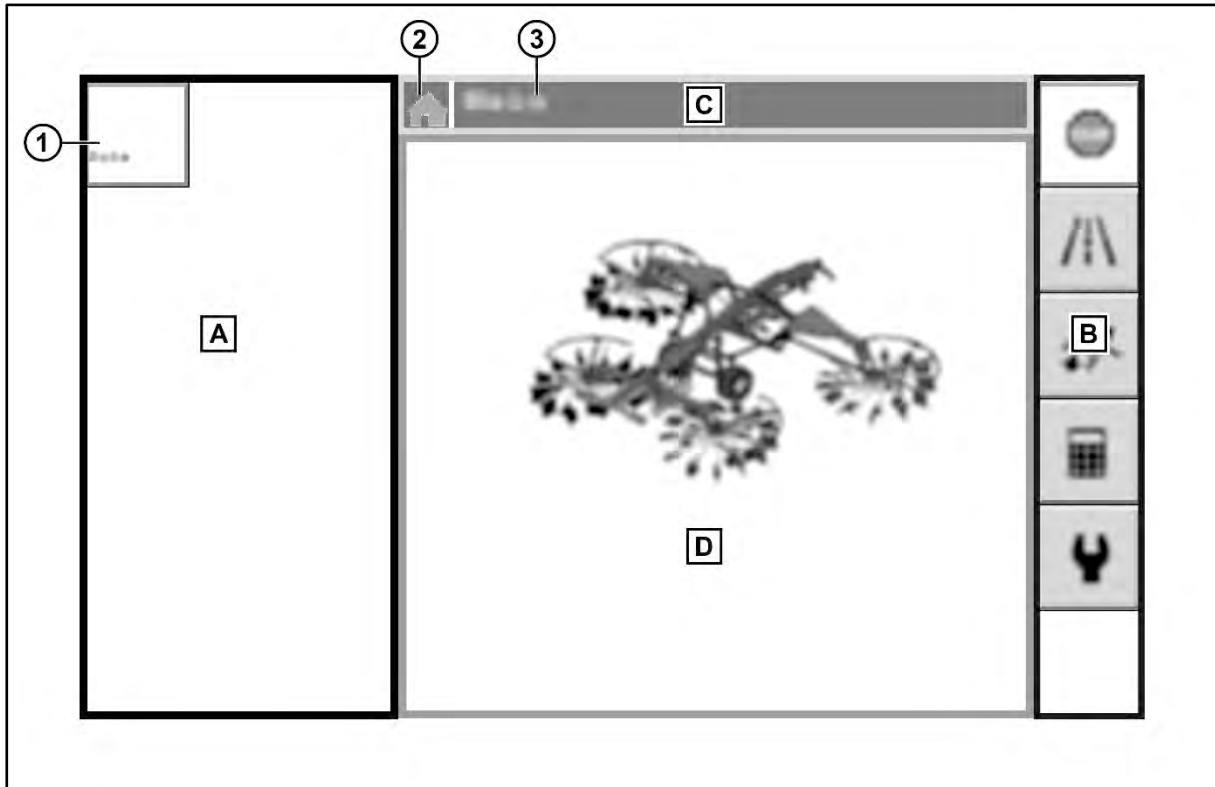




Abb. 11 Schéma

Section	Désignation	Désignation
A	Menu des composants	<ul style="list-style-type: none"> - Tous les composants ISOBUS sont affichés - Il y a un bouton pour chaque composant ISOBUS (1)
B	Panneau de boutons	<ul style="list-style-type: none"> - Affiche les boutons permettant de sélectionner différents menus ou de mettre en œuvre des actions - Les boutons affichés dépendent du menu
C	En-tête	<ul style="list-style-type: none"> - Affiche le symbole de (2) et le titre du menu actuel (3)
D	Section de fonction	<ul style="list-style-type: none"> - Section consacrée aux affichages, images et réglages spécifiques - Le contenu dépend du menu ouvert

Bouton	Fonction
	Menu Largeur de travail - Le menu « Largeur de travail » s'ouvre
	Menu Rele- vage/Abaissement - Le menu « Rele- vage/abaissement » s'ouvre.

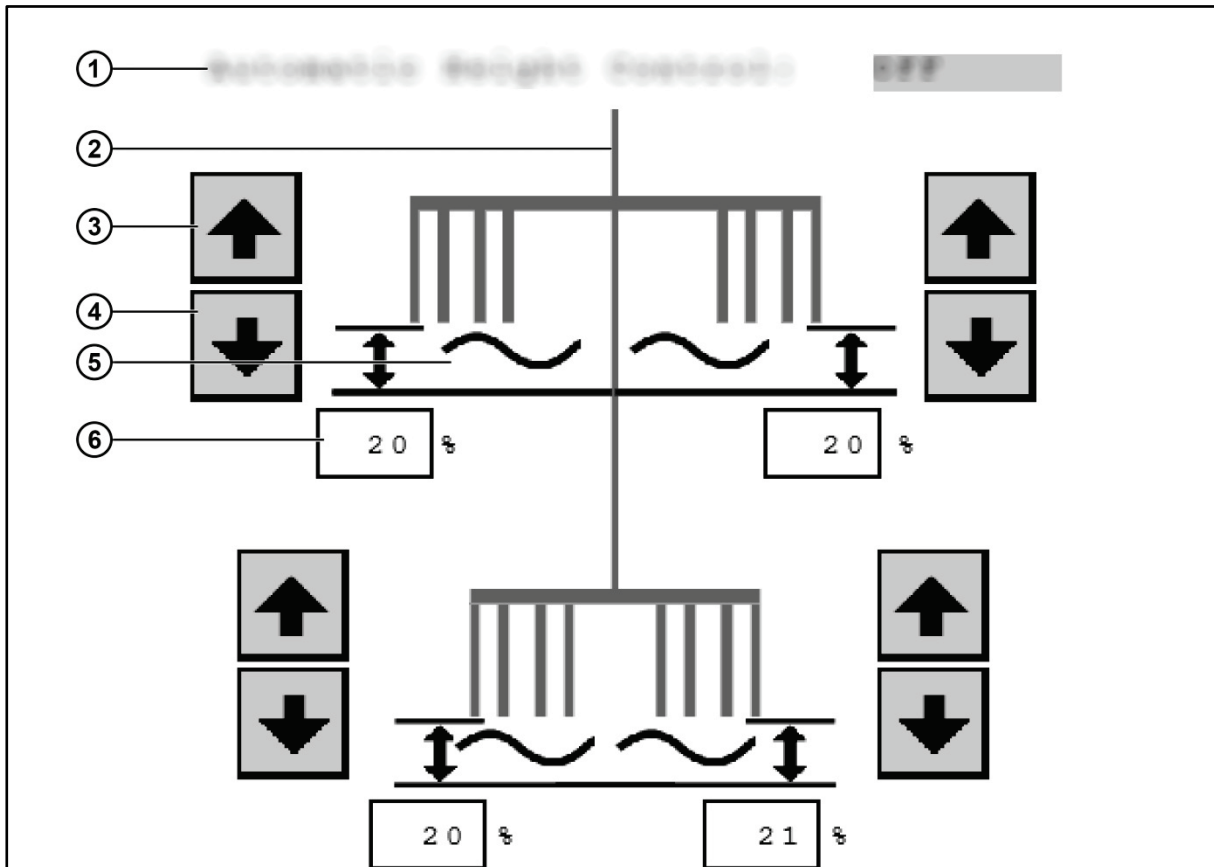


Abb. 15 Section de fonction du menu « Hauteur de travail »

Position	Désignation	Désignation
1	Sélection de hauteur automatique	<ul style="list-style-type: none"> - Définit l'intensité du réglage en fonction de la vitesse - Choix possible entre faible, moyen ou élevé - OFF : aucun réglage - Faible : léger réglage - Moyen : réglage moyen - Élevé : réglage important
2	Schéma des rotors pour le réglage de la hauteur de travail	<ul style="list-style-type: none"> - Indique que la hauteur de travail de chaque rotor peut être réglée individuellement à l'aide des boutons situés sur le côté droit ou gauche du rotor

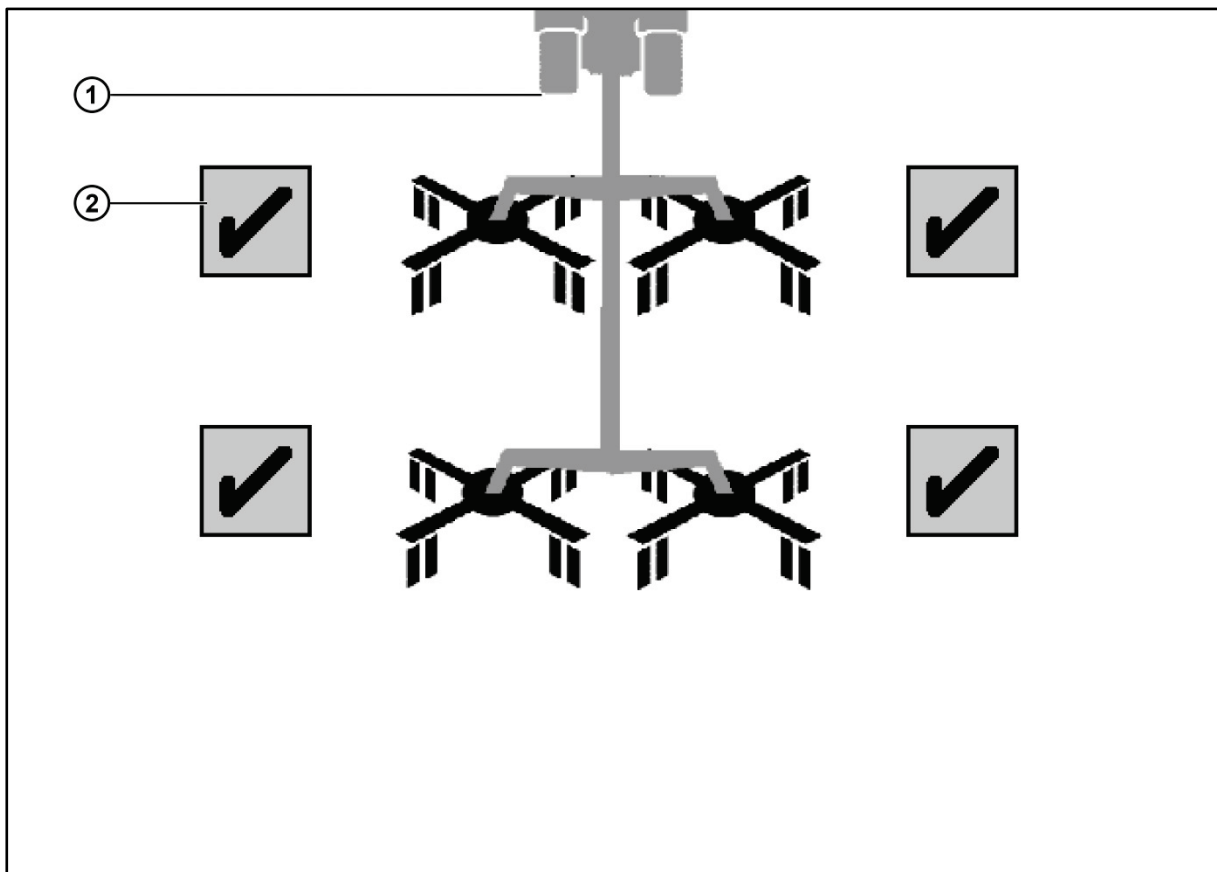





Abb. 20 Section de fonction du menu « Commande manuelle »

Position	Désignation	Désignation	
1	État du rotor	- Schéma de la machine	
2	Cases à cocher	- Pour la sélection des rotors à actionner	
			- Coché
			- Décoché
	État du système		- L'action est en cours d'exécution - Une fois l'action terminée, ce symbole est masqué

4.3.11 Menu « Position de demi-tour intermédiaire »

La hauteur de relevage de la position de demi-tour intermédiaire est réglée dans le menu « Position de demi-tour intermédiaire ».

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL




- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Système de commande ISOBUS

Symbole	Fonction
	<p>l'abaissement annule l'action</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait démarrer le relevage <p>- Les boutons situés sur l'ISOBUS terminal sont remplacés en conséquence</p>
 <p>Relever/abaisser les rotors arrière</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Si les rotors arrière sont abaissés : <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une première fois fait démarrer le relevage ○ Appuyer sur le bouton une deuxième fois lors du levage annule l'action ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait se poursuivre le relevage - Si les rotors arrière sont relevés : <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une première fois fait démarrer l'abaissement ○ Appuyer sur le bouton une deuxième fois lors de l'abaissement annule l'action ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait démarrer le relevage <p>- Les boutons situés sur l'ISOBUS terminal sont remplacés en conséquence</p>
 <p>Relever/abaisser le rotor avant droit</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Si le rotor avant droit est abaissé : <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une première fois fait démarrer le relevage ○ Appuyer sur le bouton une deuxième fois lors du levage annule l'action ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait se poursuivre le relevage - Si le rotor avant droit est relevé : <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une première fois fait démarrer l'abaissement ○ Appuyer sur le bouton une deuxième fois lors de l'abaissement annule l'action ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait démarrer le relevage <p>- Les boutons situés sur l'ISOBUS terminal sont remplacés en conséquence</p>
 <p>Relever/abaisser le rotor avant gauche</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Si le rotor avant gauche est abaissé : <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une première fois fait démarrer le relevage ○ Appuyer sur le bouton une deuxième fois lors du levage annule l'action ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait se poursuivre le relevage - Si le rotor avant gauche est relevé : <ul style="list-style-type: none"> ○ Appuyer sur le bouton une première fois fait démarrer l'abaissement ○ Appuyer sur le bouton une deuxième fois lors de l'abaissement annule l'action ○ Appuyer sur le bouton une troisième fois fait démarrer le relevage

6 Première mise en service

6.1 Montage de la machine

La machine est livrée partiellement montée par le constructeur. Votre concessionnaire est tenu de s'assurer que la machine est correctement assemblée.

⚠ AVERTISSEMENT

Risques de blessures en cas d'assemblage incorrect

Un assemblage incorrect peut provoquer des dysfonctionnements et des dommages sur la machine et entraîner des dommages corporels.

- Le montage doit être réalisé uniquement par un personnel spécialisé ou par des ateliers spécialisés en se référant à la notice de montage.
- Contacter le revendeur si votre machine doit être assemblée ou démontée.

6.2 Réglage de l'arbre de transmission

⚠ AVERTISSEMENT

Risques de blessures en cas de montage incorrect

Un montage non conforme de l'arbre de transmission peut provoquer des dommages corporels.

- Utiliser pour cette machine uniquement les arbres de transmission homologués par le constructeur.
- Suivre le manuel de l'opérateur du constructeur de l'arbre de transmission.
- Avant toute utilisation, vérifier que l'arbre de transmission est monté correctement, qu'il fonctionne correctement et que tous les dispositifs de protection sont en place.

ATTENTION

Risques de dommages matériels en raison de dommages sur l'arbre de transmission

Les dommages sur l'arbre de transmission peuvent se produire lorsque :

- l'arbre de transmission est trop long ou trop court
- le chevauchement du tube profilé n'est pas assez important
- le régime d'entraînement est trop élevé
- l'entretien n'est pas suffisant

- Vérifier la longueur et le chevauchement du tube profilé de l'arbre de transmission.
- Respecter le régime d'entraînement maximal admis.
- Suivre le manuel de l'opérateur du constructeur de l'arbre de transmission.

À la livraison, l'arbre de transmission est à la longueur maximale. Cela permet d'adapter l'arbre de transmission aux différents tracteurs.

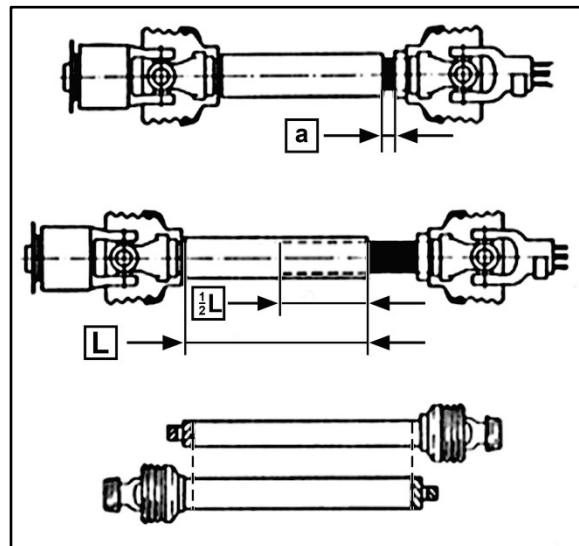


Abb. 30 Cotes minimales de l'arbre de transmission

Il faut adapter la longueur de l'arbre de transmission de façon à ce que :

- Les tubes profilés se chevauchent sur l'état de service le plus long sur au moins la moitié de leur longueur L.

7.5.1 Virage au bout du champ

AVERTISSEMENT

Risques de blessures suite à un basculement de la machine



Les risques de basculement sont accrus en montant ou en abaissant les rotors sur les pentes.

- Progresser avec beaucoup de prudence et lentement sur les pentes.
- Si la machine commence à basculer, stopper la progression et abaisser les rotors en position de travail.



Abb. 48 Position de demi-tour intermédiaire

- Pour faire demi-tour en bout de champ, appuyer sur le bouton « Relever tous les rotors ».



Les rotors se relèvent en position de demi-tour intermédiaire.

- Après le demi-tour, appuyer sur le bouton « Abaisser tous les rotors ».



Les rotors s'abaissent en position de travail.

7.6 Faire passer la machine en position de transport

DANGER

Le non-respect de la hauteur de transport et de la plage de pivotement peut entraîner un choc électrique et des blessures.



Si la machine se trouve à proximité d'obstacles (p. ex. bâtiments, ponts, lignes aériennes), tenir compte de la hauteur et de la plage de pivotement (voir chapitre 5 Caractéristiques techniques).

- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle dans la zone de pivotement.
- Maintenir la distance minimale des lignes électriques aériennes (voir chapitre 2.5.10).

DANGER

Relever ou descendre la machine peut entraîner des blessures.



Lors du relevage ou de la descente de la machine, les personnes qui se tiennent dans la zone de pivotement de la machine peuvent être blessées.

- S'assurer qu'il n'y a personne dans la zone de pivotement de la machine.

AVERTISSEMENT

Risques de blessures suite à un basculement de la machine



Les risques de basculement sont accrus en montant ou en abaissant les rotors sur les pentes.

- Progresser avec beaucoup de prudence et lentement sur les pentes.
- Si la machine commence à basculer, stopper la progression et abaisser les rotors en position de travail.

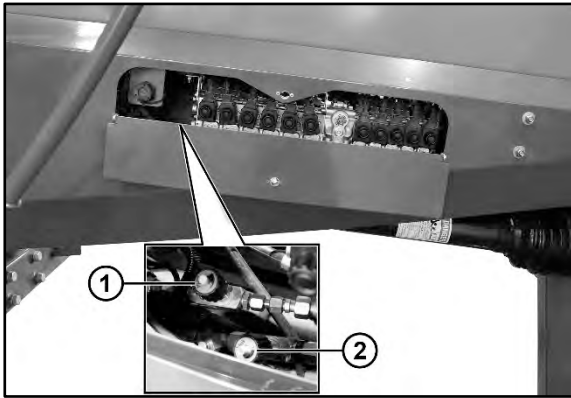


Abb. 69 Restricteur

→ Régler la vitesse de descente des rotors par le biais des restricteurs.

Position	Rotor
1	Avant gauche
2	Avant droit

Sens de rotation	Vitesse
Sens anti-horaire	Plus rapide
Sens horaire	Plus lente

7.8.10 Régler la commande séquentielle

La commande séquentielle contrôle la montée ou la descente progressive des rotors arrière et avant.

La commande séquentielle peut être réglée de deux façons.

- En fonction des mètres parcourus
- En fonction du temps

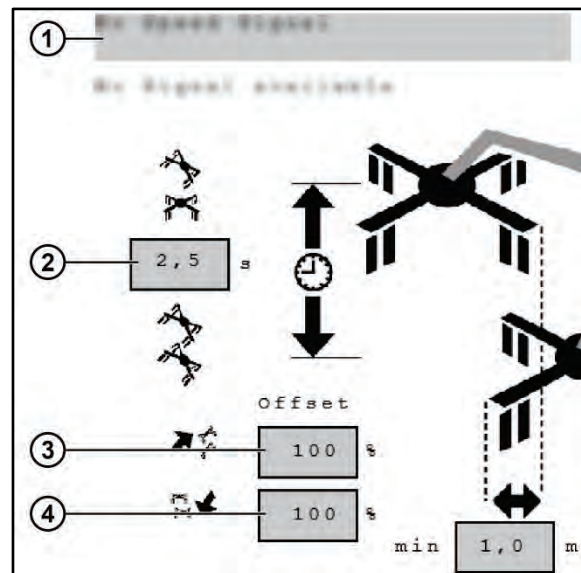


Abb. 70 Menu « Configuration utilisateur »

→ Sélectionner le menu « Configuration utilisateur ».

→ Sélectionner le signal de vitesse dans la liste déroulante (1).

Signal de vitesse	Commande séquentielle
Vitesse de transmission	En fonction des mètres parcourus
Signal radar	En fonction des mètres parcourus
Aucun signal de vitesse	En fonction du temps

Si la commande dépend du temps :

→ Saisir l'intervalle de temps pour le relevage dans le champ (2).

Valeur maximale : 20 s

Si la commande dépend du temps ou des mètres parcourus :

→ Saisir le décalage de relevage dans le champ (3).

Valeur maximale : 300 %

→ Saisir le décalage d'abaissement dans le champ (4).

Valeur maximale : 300 %

Corriger les défaillances

Code d'erreur	Causes possibles	Remède
210	Le capteur de hauteur avant gauche est défectueux ou un court-circuit s'est produit	Faire vérifier et réparer le capteur et la connexion au boîtier de commande dans un atelier spécialisé. Utiliser le menu « Commande manuelle » pour définir la hauteur de travail. (Voir la section 9.5.7 Réglage de la hauteur de travail en cas de défaillance d'un capteur)
211	Connecteur desserré ou coupure faisceau	Vérifier les connexions du capteur de hauteur avant gauche. Sélectionner le menu « Diagnostic ». Appuyer sur le bouton « Valeurs de capteurs actuelles ». Vérifier si une valeur du capteur est affichée pour le capteur. Si aucune valeur n'est affichée : Faire vérifier et réparer le capteur et la connexion au boîtier de commande dans un atelier spécialisé. Utiliser le menu « Commande manuelle » pour définir la hauteur de travail. (Voir la section 9.5.7 Réglage de la hauteur de travail en cas de défaillance d'un capteur)
212	Le capteur de hauteur avant droite est défectueux ou un court-circuit s'est produit	Faire vérifier et réparer le capteur et la connexion au boîtier de commande dans un atelier spécialisé. Utiliser le menu « Commande manuelle » pour définir la hauteur de travail. (Voir la section 9.5.7 Réglage de la hauteur de travail en cas de défaillance d'un capteur)
213	Connecteur desserré ou coupure faisceau	Vérifier les connexions du capteur de hauteur avant droite. Sélectionner le menu « Diagnostic ». Appuyer sur le bouton « Valeurs de capteurs actuelles ». Vérifier si une valeur du capteur est affichée pour le capteur. Si aucune valeur n'est affichée : Faire vérifier et réparer le capteur et la connexion au boîtier de commande dans un atelier spécialisé. Utiliser le menu « Commande manuelle » pour définir la hauteur de travail. (Voir la section 9.5.7 Réglage de la hauteur de travail en cas de défaillance d'un capteur)
214	Le capteur du translateur avant gauche est défectueux ou un court-circuit s'est produit	Faire vérifier et réparer le capteur et la connexion au boîtier de commande dans un atelier spécialisé. Utiliser le menu « Commande manuelle » pour définir la largeur de travail. (Voir la section 9.5.5 Réglage de la largeur de travail en cas de défaillance d'un capteur)

Type de boulons/d'écrous		Nm	ft lb
M 6 -	8,8	10	7
M 8 -	8,8	25	18
M 10 -	8,8	49	36
M 10 -	10,9	69	51
M 10 -	100 *VERBUS-RIPP®	105	78
M 12 -	8,8	86	63
M 12 -	10,9	120	89
M 12 -	100 *VERBUS-RIPP®	165	122
M 14 -	8,8	135	100
M 14 -	10,9	190	140
M 16 -	8,8	210	155
M 16 -	10,9	295	218
M 16 -	100 *VERBUS-RIPP®	410	302
M 20 -	8,8	410	302
M 24x2-	8,8	900	664
Écrous de roue ¹ des pneus 500/50-17		290	214

* VERBUS-RIPP® est un système d'arrêt de vis autofreiné.

1 Après le premier trajet sous charge et 50 km après chaque changement de roue, serrer les écrous de roue.

10.4 Autocollants

- Vérifier après chaque utilisation que tous les autocollants sur la machine sont présents et lisibles.
- Remplacer les autocollants illisibles, abîmés ou manquants.

10.5 Entretien de l'arbre de transmission

ATTENTION

Risques de dommages matériels en raison d'un entretien incorrect de l'arbre de transmission

Un entretien mal réalisé peut entraîner des dommages sur l'arbre de transmission.

- Réaliser tous les travaux d'entretien nécessaires en se conformant au manuel de l'opérateur du constructeur de l'arbre de transmission.
- Vérifier que les dispositifs de protection de l'arbre de transmission sont tous présents.

10.6 Maintenance du système hydraulique

⚠ AVERTISSEMENT

Risques de blessures suite à une pression élevée dans le circuit hydraulique



Lors de travaux sur le circuit hydraulique, les liquides sous pression élevée peuvent s'échapper et provoquer des blessures. Avant de travailler sur le circuit hydraulique :

- Abaisser la machine.
- Déconnecter le système hydraulique.
- Dépressuriser le système hydraulique.
- Arrêter le moteur du tracteur.
- Retirer la clé de contact.

L'utilisation d'un flexible hydraulique, y compris la durée de stockage, ne doit pas dépasser **6 ans**. La durée de stockage ne doit pas **dépasser 2 ans**. La date de fabrication est imprimée sur les flexibles hydrauliques.

- Faire remplacer les flexibles hydrauliques par un atelier spécialisé.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL